

## 即時發放

### 著名中國當代藝術家徐冰將假亞洲協會香港中心舉行首個香港個展 並展出為展覽而創作之最新作品

(香港 2014 年 5 月 7 日) 國際著名中國當代藝術家徐冰將於亞洲協會香港中心舉辦首個香港個展《徐冰：變形記》，展期由2014年5月8日起至8月31日止。是次展覽由大都會人壽基金會作主要贊助機構，並得其他合作夥伴慷慨支持。

徐冰以其原創性、創造力、個人方向及對社會的貢獻廣為人認識，他的版畫、書法、裝置藝術以及運用出人意表的材料如煙草、廢棄物及蠶蟲的手法尤其著名。

《徐冰：變形記》由香港大學藝術系副教授官綺雲博士策展，將展出藝術家一些近期作品和專為是次展覽而創作的最新作品。展覽將說明變形是怎樣標誌著一個處理各種意念和手法過程的開端，也為徐冰的藝術作品提供一個更深層次的見解。大會亦將出版圖錄，記錄是次展覽。

官綺雲博士進一步解釋：「我們察覺到徐冰作品與眾不同之處。他能把熟悉的事物轉化成陌生的東西，相反亦然，從而向大眾解釋極為複雜的意念—那就是轉變和變形的概念。在這次展覽中，我們會看到藝術家如何利用不同的材料和媒介來探索變形的概念。」

展覽同時展出能讓觀眾一瞥徐冰平生的藝術作品，例如其身份、成為藝術家之路、其家庭關係及其今天的路向等。

在展覽中的焦點作品包括專為是次展覽而創作的《背後的故事》(2014) — 它看似是傳統山水畫，但卻是由葉子和廢棄物組成。還有節錄自著名道家典籍【莊子】的《英文方塊字書法》(2014) — 看起來像正式中文字，但細看下便發現是由藝術家憑想像力以英文字母組成的文字。

展覽還會展出徐冰著名的《黃金葉書》(2011)，一本用煙葉製成的超級大書，以及《開幕式》(1998) — 由數株桑樹組成和內裡養著約 300 條蠶蟲的「活裝置」作品。

在開幕典禮中，亞洲協會香港中心行政總監孟淑娟女士致詞時表示：「我們很榮幸為徐冰在香港舉辦首次個展。徐冰的作品不論在紐約的現代藝術博物館、倫敦的大英博物館、維多利亞和艾伯特博物館或任何的威尼斯雙年展展出，總能為觀眾帶來震撼的感覺，令人神往。我相信香港的觀眾在徐冰的藝術中亦能找到同樣驚喜。」

作為是次展覽的贊助機構，大都會人壽亞洲區總裁暨大都會人壽基金會董事 Chris Townsend 先生表示：「大都會人壽很榮幸能與亞洲協會合作，把徐冰的精彩展覽帶到香港。大都會人壽一向支持富教育意義的文化節目。我們很高興能展出有著美國及中國兩地的文化深厚關係的徐冰之作品。」

大會亦將為展覽特地舉行設計教育活動及公開講座系列，由徐冰和策展人官綺雲博士主持的晚間討論會，還有由徐冰和考古學家徐心眉主持的「藝術會客室」。徐心眉曾製作 Discovery 頻道亞洲系列的一套四集紀錄片《華人藝術紀》，透過四位中國現代藝術家的生活和工作以探討中國文藝復興的觀念，而徐冰亦是受訪者之一。

**關於《徐冰：變形記》**
**地點：**亞洲協會香港中心 — 亞洲協會藝術館 (軍火庫A舊址)

**地址：**香港金鐘正義道九號

**日期：**2014年5月8日至8月31日

**時間：**

星期二至日：上午 11 時至下午 5 時

每月最後一個星期四：上午 11 時至晚上 8 時

逢星期一休館

\*特別開放時間：5月13日至18日，上午11時至晚上8時

**最後入館：**閉館前 30 分鐘

**入場費：**

成人：HK\$30 | 長者（六十歲或以上）及殘疾人士：HK\$15 | 亞洲協會會員、全日制學生、十八歲或以下人士、每月最後一個星期四及國際博物館日（2014年5月17日至18日）：免費入場

**展覽免費導賞團時間：**

	英語	粵語
逢星期五	下午 2 時 30 分	下午 3 時 30 分
逢星期六	下午 2 時 30 分	下午 3 時 30 分
逢星期日	下午 2 時 30 分	下午 3 時 30 分
每月最後一個星期四	晚上 7 時	

 查詢：（852）2103 9511 | [www.asiasociety.org.hk](http://www.asiasociety.org.hk)

-完-

 Organizer  
 主辦機構


Hong Kong Center

 Lead Sponsor  
 主要贊助

 Education Partner  
 教育夥伴

 Catalogue Sponsor  
 展覽圖錄贊助

 Logistics Services Partner  
 運輸夥伴

 Airline Sponsor  
 航空贊助


### 關於亞洲協會

亞洲協會於 1956 年由約翰·洛克菲勒三世在紐約創立，是領先的學術平台，致力推動各界人士對亞洲和美國的相互瞭解，促進世界共融。

### 亞洲協會香港中心

作為亞洲協會十一個中心之一，亞洲協會香港中心於1990年由已故恆生銀行名譽董事長利國偉爵士帶領一班香港社會領袖所創立。

2012年2月，香港中心確立其新會址於金鐘舊域多利軍營軍火庫，歷史源遠悠長，既洋溢濃厚文化氣息，亦擁有綠意盎然的美景。年蛻變成一個匯聚文化、藝術及知識的交流中心，提供多元化節目，包括演講、表演、影片欣賞和展覽等。

### 關於亞洲協會藝術館（軍火庫A舊址）

亞洲協會藝術館（軍火庫A舊址）為前英軍軍火庫，於1863至1868年間建成，曾用作儲存火藥用途，為一級歷史建築。透過修葺及巧妙活化工程，現成為有國際水平的現代展覽場地。亞洲協會藝術館讓藝術界的前輩與後起之秀一同推廣亞洲藝術文化，令香港市民欣賞到最佳的視覺藝術，啟發文化思維。

### 參觀資料

亞洲協會香港中心

香港賽馬會前軍火庫

香港金鐘正義道九號

電話: (852) 2103 9511

電郵: [enquiryhk@asiasociety.org](mailto:enquiryhk@asiasociety.org)

網頁: <http://asiasociety.org/hong-kong>

社交媒體:

[Facebook.com/asiasocietyhongkong](https://www.facebook.com/asiasocietyhongkong)

[Twitter.com/asiasocietyhk](https://twitter.com/asiasocietyhk)

[Instagram.com/asiasocietyhk](https://www.instagram.com/asiasocietyhk)

### 關於大都會人壽

MetLife, Inc.（紐約證券交易所：MET）是一家於全球具領導地位的保險、年金和僱員福利方案的公司。透過其附屬及聯營公司，MetLife, Inc. 於美國、日本、拉丁美洲、亞洲、歐洲、中東地區和非洲均佔據市場領導地位。欲了解更多資訊，請瀏覽 [www.metlife.com](http://www.metlife.com)。

### 關於大都會人壽基金會

大都會人壽基金會創辦於1976 以繼續大都會人壽企業捐贈和投入社會的傳統。今天，基金會正致力推廣財務的涵蓋面，承諾在未來5年捐出2億美元為世界各地人民和社會建立更安全的未來。基金會將繼續支持能協助建立更強社會的公共事務和文化組織。欲知更多有關大都會人壽基金會詳情，請瀏覽 [www.metlife.org](http://www.metlife.org)。

傳媒查詢：

Globe Creative

Karen Chang

電話：+852 2529 9599

電郵：kchang@globecreative.net

Chung and Tang Communications

Angel Chung

電話：+852 9098 9878

電郵：angel@cnt.com.hk

亞洲協會香港中心

謝貝嬈

高級對外事務主任

電話：+852 2103 9570

電郵：ptse@asiasociety.org